

энергии и соответствующие неправительственные организации:

а) принять к сведению объявление 1965 года — Годом международного сотрудничества;

б) осведомить самым широким образом общественность о работе, которую они, в порядке международного сотрудничества, выполняли и выполняют, и о их усилиях, направляемых на усиление и расширение этой работы;

с) выработать планы и программы, представляющиеся им целесообразными для содействия достижению целей Года международного сотрудничества;

5. *постановляет* образовать Комитет по проведению Года международного сотрудничества в составе не более двенадцати членов, назначенных Председателем Генеральной Ассамблеи;

6. *предлагает* указанному Комитету:

а) составить и координировать планы для проведения Года международного сотрудничества, с учетом взглядов и намерений правительств государств-членов Организации, специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и соответствующих неправительственных организаций;

б) организовать и подготовить для Года международного сотрудничества соответствующие мероприятия, которые должны были бы проводиться Организацией Объединенных Наций с учетом доклада Подготовительного комитета;

7. *просит* государства, состоящие членами Организации, специализированные учреждения, Международное агентство по атомной энергии и соответствующие неправительственные организации предоставлять в распоряжение Комитета, по мере надобности, сведения о их планах и намерениях в связи с проведением Года международного сотрудничества;

8. *предлагает* Генеральному Секретарю ввиду участия Организации Объединенных Наций в проведении Года международного сотрудничества обеспечить в пределах существующих бюджетных ассигнований все условия, необходимые для содействия проведению Года международного сотрудничества;

9. *предлагает* Комитету представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии.

1262-е пленарное заседание,
21 ноября 1963 года

*
* *

Во исполнение пункта 5 приведенной выше резолюции Председатель Генеральной Ассамблеи назначил членов

Комитета по проведению Года международного сотрудничества.

В состав Комитета по проведению Года международного сотрудничества вошли следующие государства-члены Организации: Аргентина, Индия, Ирландия, Канада, Кипр, Либерия, Мексика, Объединенная Арабская Республика, Финляндия, Цейлон, Центральнаяафриканская Республика и Чехословакия.

1949 (XVIII). Вопрос об Адене

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев часть доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁶, относящуюся к территории Аден,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 г. и 1810 (XVII) от 17 декабря 1962 года,

имея в виду единодушие, с которым в Подкомитете по Адену было выражено желание о скором прекращении колониального господства,

принимая во внимание, что население настойчиво желает единства территории,

будучи глубоко озабочена ухудшением положения в территории, продолжение которого может вызвать серьезные волнения и поставить под угрозу международный мир и безопасность,

будучи убеждена в необходимости опроса населения территории в ближайшем, по возможности, времени,

1. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и присоединяется к заключениям и рекомендациям Подкомитета по Адену;

2. *выражает глубокое сожаление* по поводу отказа правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии сотрудничать с Подкомитетом по Адену и, в особенности, по поводу его отказа разрешить Подкомитету въезд в территорию для выполнения задач, порученных ему Специальным комитетом;

3. *одобряет* резолюции, принятые Специальным комитетом 3 мая⁷ и 19 июля⁸ 1963 года;

⁶ Там же, добавление к пункту 23 повестки дня, документа A/5446/Rev.1, глава V.

⁷ Там же, глава V, дополнение, пункт 6.

⁸ Там же, глава V, пункт 478.

4. *подтверждает* право народа этой территории на самоопределение и освобождение от колониального режима в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

5. *считает*, что сохранение военной базы в Адене подрывает безопасность района и что, поэтому, желательна скорая ликвидация этой базы;

6. *рекомендует*, чтобы народу Адена и протектората Адена было разрешено осуществить право на самоопределение в отношении своего будущего, причем осуществление этого права должно принять форму опроса всего населения, который должен состояться в ближайшем, по возможности, времени, на основе проведения всеобщего голосования совершеннолетних;

7. *призывает* управляющую державу:

a) отменить все законы, ограничивающие общественные свободы;

b) освободить всех политических заключенных и содержащихся под стражей, а также тех, кто был осужден за действия, имевшие политический характер;

c) разрешить возвращение тех, кто был выслан или кому было запрещено проживать в территории из-за политической деятельности;

d) немедленно прекратить все репрессивные меры против населения территории, в частности, военные экспедиции и бомбежку селений;

8. *призывает далее* управляющую державу осуществить необходимые конституционные изменения с целью создания представительного органа и образования временного правительства для всей территории в соответствии с желанием населения, причем такой законодательный орган и правительство должны быть образованы после общих выборов, которые должны быть проведены на основе всеобщего избирательного права для совершеннолетних и полного соблюдения основных прав и свобод человека;

9. *предлагает* Генеральному Секретарю, в консультации со Специальным комитетом и управляющей державой, принять меры к тому, чтобы эффективное присутствие Организации Объединенных Наций было обеспечено до и во время выборов, упомянутых выше, в пункте 8;

10. *рекомендует*, чтобы указанные выборы были проведены до достижения независимости, которая будет предоставлена в соответствии со свободно выраженной волей населения;

11. *рекомендует*, чтобы незамедлительно было приступлено к переговорам между правитель-

ством, образованным в результате упомянутых выше выборов, и управляющей державой с целью определения даты предоставления независимости и мероприятий по передаче власти;

12. *предлагает* Генеральному Секретарю проводить настоящую резолюцию управляющей державе и представить Специальному комитету доклад о проведении ее в жизнь;

13. *просит* Специальный комитет вновь рассмотреть существующее в Адене положение и представить о нем доклад Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии.

1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

1950 (XVIII). Вопрос о Мальте

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

рассмотрев часть доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Мальте⁹,

принимая к сведению, что в территории Мальты был достигнут конституционный прогресс,

1. *отмечая с удовлетворением*, что Мальта станет независимой не позднее 31 мая 1964 года;

2. *выражает надежду*, что никакие новые препятствия не помешают Мальте достигнуть независимости и что эта территория станет независимым государством не позднее даты, упомянутой выше, в пункте 1;

3. *просит* управляющую державу принять необходимые меры для передачи власти народу Мальты не позднее 31 мая 1964 г. в соответствии с его волей и желанием;

4. *поздравляет* правительства Мальты и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии с принятием мер для достижения целей, указанных в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

1951 (XVIII). Вопрос о Фиджи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 де-

⁹ Там же, глава VI.